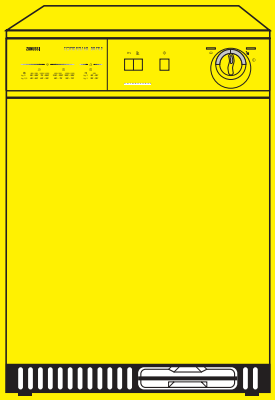
ZANUSSI

SECHE-LINGE
TROMMELDROGER
WÄSCHETROCKNER
TØRRETUMBLER
TORKTUMLARE
TØRKETROMMEL
TCS 683 LT



NOTICE D'UTILISATION
GEBRUIKSAANWIJZING
GEBRAUCHSANWEISUNG
BRUGSANVISNING
BRUKSANVISNING

125995051

Allment

Med denne tørketrommelen får du alltid tørt og mykt vasketøy uansett værforholdene.

Maskinen har en kondenseringsmekanisme som kondenserer fuktigheten fra plaggene og samler den opp i en beholder. Kondensvannet kan også ledes direkte ut av maskinen gjennom en avløpsslange.

For å sikre at maskinen får lang levetid stilles det store krav til kvaliteten i så vel utviklings- som produksjonsfasen. Den har også lavt strømforbruk og korte tørketider, noe som gjør den svært økonomisk i drift.

Energisparetips

Tørketrommelen arbeider mest økonomisk hvis du følger disse rådene:

- Fyll alltid maskinen helt. Se programoversikten på side 68. Tørking med halvfull maskin er **lite økonomisk**.
- Før det tørkes, må vasketøyet være **godt sentrifugert**. Jo høyere sentrifugeringshastighet, jo kortere tørketid og jo lavere strømforbruk.
- Unngå å tørke vasketøyet for lenge. Velg riktig tørkeprogram avhengig av ønsket tørkegrad. Plagg som tørkes for lenge, kan være vanskelige å stryke.
- For å utnytte maskinens fulle kapasitet kan plagg som skal være helt skaptørre, gjerne tørkes sammen med plagg som bare skal være stryketørre. Velg først et program for stryketørt vasketøy. Når programmet er ferdig, kan de plaggene som bare skal være stryketørre, tas ut, mens resten tørkes ferdig på et annet program.
- Lofilteret og luftkondensatoren bør renses med jevne mellomrom for å unngå unødvendig lange tørketider og høyt strømforbruk.
- Rommet som tørketrommelen er plassert i, må være godt ventilert. Under tørkingen bør romtemperaturen ikke overstige 35° C.

Miljøanvisninger

Deponering av emballasjen

- Emballasjematerialer som kan resirkuleres, er merket med symbolet ♺ og skal helst avleveres på mottaksstasjon for resirkulering.

  >**PE**< står for polyetylen
  >**PS**< står for polystyren
  >**PP**< står for polypropylen

Skrotning av apparatet

- Før det skrotes, må apparatet gjøres ikke-funksjonsdyktig ved at strømkabelen kappes over. Dessuten må dørlåsen gjøres ubrukelig for å forhindre at barn kan komme til å låse seg inne.

  Henvend deg til kommunen (teknisk forvaltning) om hvor du kan komme av med den gamle maskinen eller ta kontakt med Electrolux Service (se telefonkatalogens gule sider).

NORSK

Noen avsnitt i bruksanvisningen er merket med spesielle symboler. Disse symbolene har følgende betydning:

Her finner du viktige opplysninger om sikkerhet og maskinens funksjon.

Her finner du supplerende opplysninger om maskinens betjening og praktiske bruk.

Her finner du opplysninger som er av betydning for miljøet.

Vårt bidrag til miljøet: vi bruker resirkulert papir.

Innhold

Sikkerhetsråd 65

FOR BRUKEREN

Beskrivelse av tørketrommelen 66

Beskrivelse av panelets funksjoner 67

Programoversikt 68

Slik bruker du tørketrommelen 69

- Valg av tørketid 69
- Tilvalgsfunksjon 69
- Start av tørkeprogram 69
- Avsluttet tørkeprogram 69

Viktige råd og tips om tørking 70

- Ikke alt kan tørkes i tørketrommelen 70
- Stivete tekstiler 70
- Krymping 70
- Hva er lo? 70
- Tids- og energiforbruk 70
- Merking av vasketøyet 70

Vedlikehold og rengjøring 71

- Lofilter 71
- Vannbeholder 71
- Tørketrommelens kabinett 71
- Kondensator 71

Hvis tørketrommelen ikke virker 72

- Service og reservedeler 72
- Garanti 72

FOR INSTALLATØREN

Tekniske data 73

Installasjon 73

- Utpakking/transportskader 73
- Plassering av tørketrommelen 73
- Viktig ved installering av tørketrommel 74
- Elektrisk tilkobling 74
- Montering i vaskesøyle (ekstra tilbehør) 74
- Tilkobling av avløppsslange 74

⚠ Sikkerhetsråd

Les hele bruksanvisningen nøye før tørketrommelen installeres og tas i bruk. Så kommer tørketrommelen til å virke som den skal, og du vil få størst utbytte av den.

Alle som tørker tøy i tørketrommelen, må kjenne til hvordan den brukes sikkert. Ta derfor vare på bruksanvisningen og la den følge med tørketrommelen hvis du flytter eller selger den.

Installasjon og service

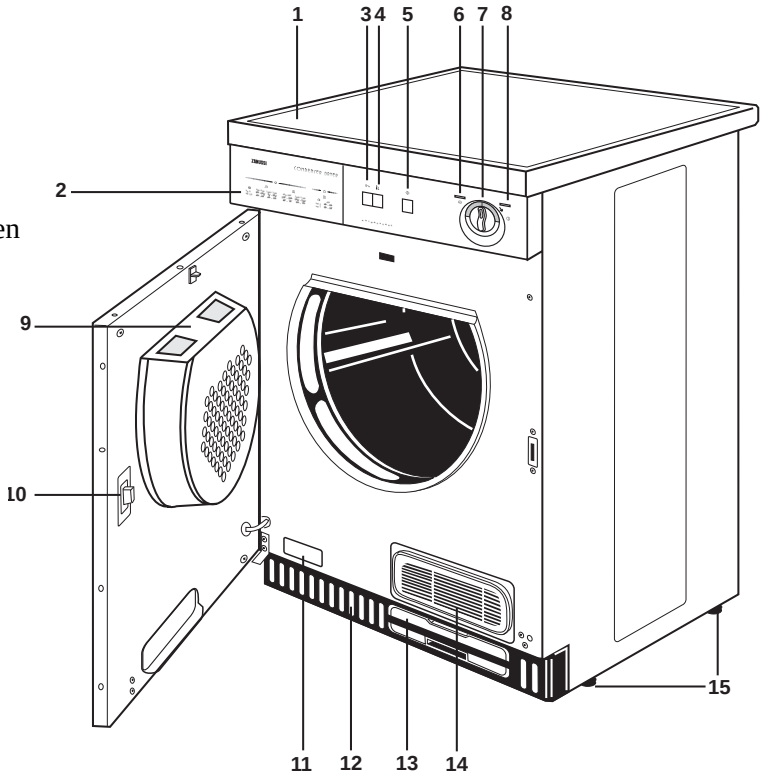
- Tørketrommelen er bare beregnet til tørking av tøy i en vanlig husholdning som beskrevet i denne bruksanvisningen. Hvis den brukes til andre formål, kan det medføre risiko for skade på personer og eiendom.
- Alt installasjonsarbeid og inngrep i maskinen samt legging av den elektriske ledningen må bare utføres av en fagmann. Arbeid som utføres av personer med utilstrekkelig fagkunnskaper, kan medføre at maskinen ikke virker som den skal og i verste fall forårsake skade på personer og eiendom.
- Service og reparasjoner skal utføres av Electrolux Service eller av et servicefirma som anbefales av leverandøren. Forsøk aldri å reparere maskinen selv.
- Pass på at tørketrommelen ikke står på den elektriske ledningen.
- Hvis tørketrommelen plasseres ovenpå en vaskemaskin, må den alltid festes med det spesielle monteringssettet som fås som ekstrautstyr.

Betjening av tørketrommelen

- La aldri barn få lov å leke med tørketrommelen eller fingre med betjeningspanelet.
- Når tørketrommelen er i gang, blir bakveggen og trommelen svært varme. La derfor være med å røre disse delene. Pass på at det ikke befinner seg barn i nærheten av tørketrommelen når den er i bruk.
- Det kan forekomme at husdyr eller småbarn klatrer inn i trommelen; kikk derfor alltid inn trommelen før den tas i bruk.
- Tørketrommelen må ikke overbelastes (se programoversikten).
- Du må sikre deg at det ikke finnes en gasslighter (heller ikke selv om den er tom) blant det tøyet du legger i tørketrommelen.
- Plagg som ikke er sentrifugert, må ikke tørkes i tørketrommelen.
- **Eksplosjonsfare**: Tørk aldri vasketøy som har vært i kontakt med brannfarlige løsemidler (bensin, alkohol, flekkfjerningsmiddel etc.) i tørketrommelen, da disse kjemikaliene kan forårsake en eksplosjon ved fordampningen. Bare tøy som har vært vasket i vann, kan tørkes i tørketrommel.
- Følgende materialer må ikke tørkes i tørketrommelen på grunn av brannfare ved overtørking:
  - Puter, dyner, dunplagg (da de holder på varmen).
  - Vaskede plagg som inneholder skumgummi eller gummilignende materialer.
- Tørk ikke lerretssko eller idrettssko i tørketrommelen, da de kan sette seg fast mellom luken og trommelen slik at den blokkeres.
- La luken stå på gløtt når tørketrommelen ikke er i bruk slik at lukens tetningslist beholder sin spenst.
- Rens lofilteret etter hver tørkeomgang. Bruk aldri tørketrommelen uten at lofilteret er på plass eller dersom det er skadet på grunn av brannfaren.

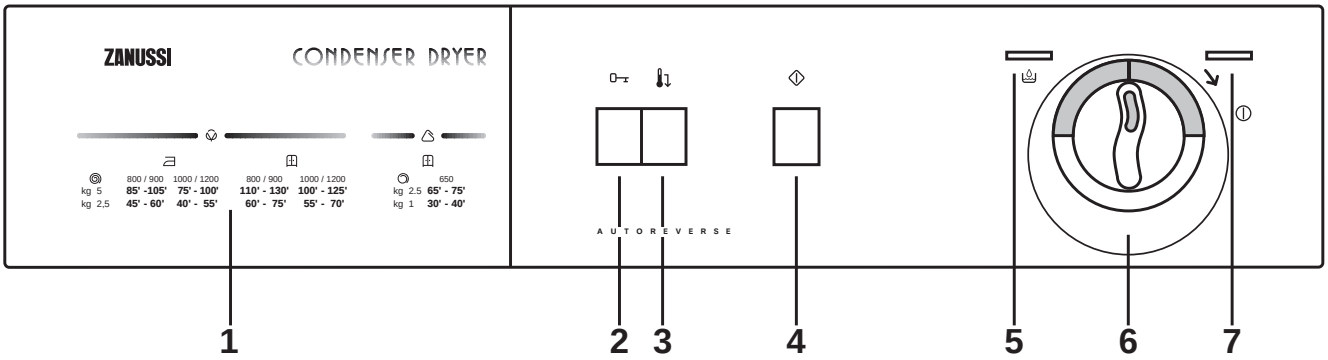
Beskrivelse av tørketrommelen

1 Topp-plate
2 Programskjema
3 Knapp for åpning av luken
4 Knapp for skånetørking
5 Startknapp
6 Signallampe for tømming av vannbeholderen
7 Tørketidsvelger
8 Kontrollampe
9 Lofilter
10 Lukelås
11 Dataskilt
12 Luftgitter
13 Vannbeholder
14 Kondensator
15 Justerbare ben



Beskrivelse av panelets funksjoner

Betjeningspanel



1 Programskjema

Gir deg et overblikk over programmene og de tilhørende tørketidene.

2 Knapp - åpning av luken

Trykk inn knappen for å åpne luken. Trommelen stopper dersom luken åpnes mens tørkingen er i gang. Trykk på startknappen for å fortsette tørkingen.

3 Knapp - skånetørking

(Tilvalgsfunksjon)
Trykk inn denne knappen hvis du også vil tørke en normal vask på redusert varmeeffekt (1400 W). Brukes til sarte og temperaturømfintlige bomullstekstiler.
Obs! Når tørkingen er slutt, må denne knappen trykkes ut igjen.

4 Startknapp

Trykk på denne knappen etter å ha valgt tørketid. Trommelen starter, og kontrollampen lyser.
Obs! Luken må være helt stengt.
Tørkingen avbrytes hvis luken åpnes mens programmet er i gang. Trykk på START-knappen for å starte tørkeprogrammet igjen.

5 Signallampe - vannbeholder

Lyser når vannbeholderen er full eller ikke er satt ordentlig i.

6 Tørketidsvelger

Still inn tørketiden ved å vri bryteren med urviseren (mot høyre).
Obs! Vri aldri bryteren mot urviseren. Det kan skade mekanismen.

Du kan velge mellom to forskjellige tidsstyrte tørkeprogrammer:

- Normalvask - bomull (elementeffekt 2000 W) fra 20 til 150 minutter.
- Skånevask - syntetisk (elementeffekt 1400 W) fra 20 til 100 minutter.

Tørketiden avhenger av tekstiltype, vasketøymengde og tørkegrad (se programoversikten).

Avkjøling

Tørkeprogrammet avsluttes med en avkjølingsfase på 10 minutter, som er medberegnet i den tørketiden som velges. Under avkjølingen kobles varmen ut og plaggene kjøles av før trommelen automatisk stopper på “0” (avsluttet tørketid). Avkjølingsfasen må ikke forkortes eller avbrytes. Varme tekstiler som får lov å ligge, blir veldig krøllete og kan få permanente skader.

7 Kontrollampe

Lyser mens trommelen er i gang, og slokner når tørketiden er slutt.

NORSK

Programoversikt

Normalvask - bomull

Varmeelement - 2000 W

Type vasketøy:	Tørkegrad	Vasketøymengde kg	Tørketid i minutter for vasketøy sentrifugert med	
			800-900 omdr.	1000-1200 omdr.
Bomullsplagg Frotté Bomullsundertøy Laken Håndklær Duker Servietter	Skaptørt	5	110 - 130	100 - 125
		2,5	60 - 75	55 - 70
	Strygetørt	5	85 - 105	75 - 100
		2,5	45 - 60	40 - 55

Obs! Velg tilvalgsfunksjon “skånetørking” til temperaturømfintlige bomullstekstiler.

Skånevask - syntetisk

Varmeelement - 1400 W

Type vasketøy:	Tørkegrad	Vasketøymengde kg	Tørketid i minutter for vasketøy sentrifugert med min. 650 omdr.
Strykefrie behandlede plagg av syntetiske eller blandede materialer	Skaptørt	2,5	65 - 75
		1	30 - 40
Finvask og temperaturømfintlige tekstiler (se plaggets vaskemerke)	Strygetørt	2,5	45 - 55
		1	25 - 35

Obs! Ved tørking av blandingstekstiler må plaggets vaskemerking følges.

i Slik bruker du tørketrommelen

Før trommelen tas i bruk for første gang

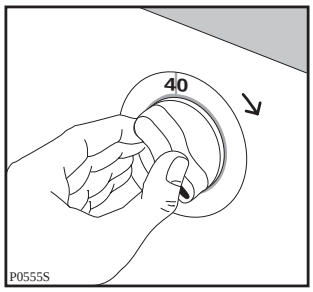
I en ny trommel kan det finnes støv og smuss. Legg derfor inn noen fuktige, rene kluter og tørk dem i ca. 20 minutter.

1. Legg i vasketøyet

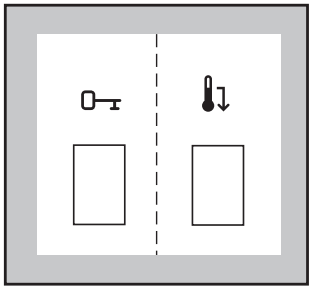
Åpne luken ved å trykke på knappen for lukeåpning. Løs opp det sentrifugerte vasketøyet og legg det inn i trommelen. Steng luken og pass på at ingen plagg kommer i klemme.

2. Velg tørketid

Vri tørketidsvelgeren med urviseren til ønsket tørketid står rett under merket.



3. Trykk eventuelt på ønsket tilvalgsknapp



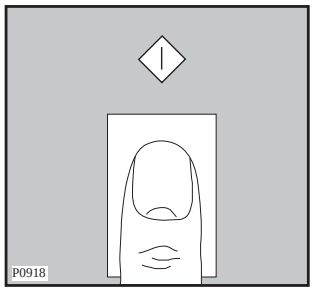
4. Start programmet

Trykk på startknappen ⏀. Tørketrommelen går i gang. Du kan vri bryteren fremover til en annen tid etter at tørkingen er startet.

5. Avsluttet tørkeprogram

Trommelen stanser automatisk og kontrollampen slokner når innstilt tørketid er slutt.
Tørketidsvelgeren står på "0".
Åpne luken og ta ut de avkjølte plaggene.
Trykk ut igjen eventuelle tilvalgsknapper som har vært trykket inn.

Viktig! Glem ikke å rense lofilteret og tømme vannbeholderen etter hver tørking.



i Viktige råd og tips om tørking

Sorter og forbered vasketøyet før tørking

Sorter plaggene etter tekstiltype (se vaskemerket i de enkelte plaggene) og ønsket tørkegrad. Lukk glidelåser og knytt løse bånd. Snorer på dynetrekk og putevar skal knyttes sammen slik at små plagg ikke samles inne i dem.

Følgende kan ikke tørkes i tørketrommel

- Spesielt sarte tekstile som f eks gardiner av syntetiske fibrer, silkeplagg og nylonstrømper.
- Plagg som inneholder skumgummi eller gummlignende materialer.
- Ull og plagg som inneholder ull, da de vil filte og krympe.

Tørk aldri plagg som er behandlet med brannfarlige væsker (bensin, alkohol, flekkfjerningsmiddel) i tørketrommelen på grunn av brannfaren.

Stivete tekstiler

Stivete tekstiler kan også tørkes i trommelen. For å få best effekt bør det velges samme tørketid som for "stryketørt", som har en viss restfuktighet. Når tørkingen er slutt, må trommelen tørkes av innvendig med en fuktig klut og deretter med en tørr klut for å fjerne eventuelle rester av stivelse.

Krymping

Spesielt vevde tekstiler (f eks bomullsundertøy) har lett for å krympe i større eller mindre grad avhengig av kvaliteten. Dette skyldes først og fremst at plaggene i trommelen tørkes "svevende" i motsetning til når de hengetørkes. Unngå derfor å overtørke slike plagg på annet enn programmet "stryketørt".

Hva er lo?

Når du begynner å bruke tørketrommelen, blir du kanskje forbauset over mengden av lo på lofilteret. Det er helt normalt og betyr ikke at trommelen sliter på tøyet. Under bruk og vask for hånd eller i maskin løsner fibrer og tråder (lo), men blir sittende på plaggenes overflate.
Når plaggene tørkes utendørs, blåses loen vekk av vinden, men i trommelen samles det opp i filteret og luftes opp av tørkeprosessen.

Tids- og energiforbruk

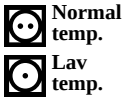
Energiforbruk og tørketid avhenger av mengden av vasketøy som tørkes, restfuktighet etter sentrifugering, plaggenes størrelse, typen tekstiler og ønsket tørkegrad.
En overfylt tørketrommel gir et dårlig tørkeresultat og krøllete plagg.
For å redusere energiforbruket og redusere tørketiden bør vasketøyet være godt sentrifugert. Vi anbefaler en vaskemaskin med minst 800 omdreininger i minuttet eller mer til normal vask.
Selv strykefrie plagg som f eks skjorter bør sentrifugeres i mellom 10 og 30 sekunder før tørking.

Hvor mye veier tørt vasketøy?

For at du skal kunne ha riktig mengde vasketøy i tørketrommelen, bør du ha noen veiledende verdier. Disse er basert på bomullsplagg.

	Cirkavekt i gram
Badekåpe	1200
Dynetrekk	700
Laken	500
Frottéhåndkle, putevar	200
Skjorte, nattkjole	200
Pyjamas, bluse	100
Korte underbukser, sokker	100
Lange underbukser	300

Vaskemerking i plagg som viser hvordan plagget bør tørkes.

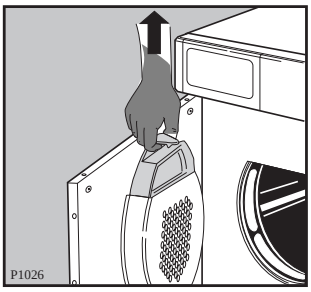
					
TØRKING	**Flat-tørking**	**Drypptørking**	**Hengetørking**	**Normal temp.** **Lav temp.** **Kan tørkes i tørketrommel**	**Ikke tørking i tørketrommel**

Vedlikehold og rengjøring

Rengjøring av lofilteret

Etter hver tørking må lofilteret renses. Det sitter på lukens innerside.
Gjør som følger:

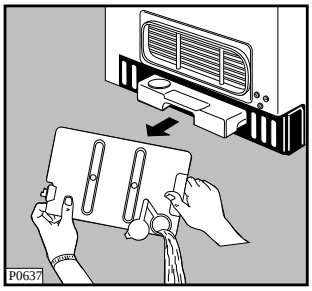
- Ta ut filteret ved å trekke det opp.
  Fjern all loen fra lofilteret med en fuktig hånd eller klut.
  Sett filteret på plass igjen.



Tømming av vannbeholderen

Kondensvannet fra vasketøyet samles i vannbeholderen.

Den må tømmes etter hver tørking.



Viktig: Hvis vannbeholderen blir helt full under tørkingen, vil signallampen lyse. Det betyr at beholderen må tømmes. Tørketidsvelgeren fortsetter å dreie frem til "O", men tørkingen er stoppet og vasketøyet blir derfor ikke tørt.
Når beholderen har blitt tømt, må tørkeprogrammet velges om igjen og tørketiden innstilles på den tiden som er nødvendig for å avslutte tørkingen.

Skyv beholderen ordentlig på plass.

Merk: Det kan gå noen sekunder før tørketrommelen starter programmet, og i denne perioden vil signallampen for vannbeholderen fortsette med å lyse.

Rengjøring av tørketrommelen

Maskinens kabinett, betjeningspanel, trommel, plast- og gummideler rengjøres med en fuktig klut og et oppvaskmiddel.

Rengjøring av trommelens innerside

Hvis det etter lengre tids bruk skulle komme et belegg på trommelen, kan dette fjernes med litt avkalkingsmiddel på en fuktig klut.

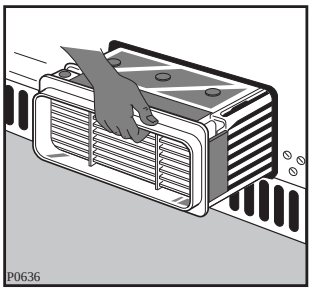
Obs! Bruk aldri løse- eller slipemidler.

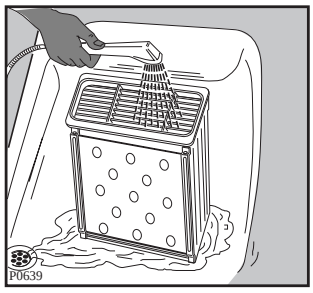
Rengjøring av kondensatoren

Kondensatoren må renses for lo med jevne mellomrom for å forhindre at tørketiden forlenges og energiforbruket øker.
Ta ut kondensatoren slik:

1. Trekk ut kondensatoren ved hjelp av det øvre håndtaket.
2. Rens kondensatoren ved å spyle den grundig med en hånddusj eller vaske den med en myk oppvaskbørste.
3. Tørk den av utvendig.
4. La kondensatoren drypptørke og sett den deretter på plass.

Viktig! *Bruk aldri spisse gjenstander eller verktøy til å komme inn mellom lamellene. Det kan skade kondensatoren og gjøre den utett.*
Bruk aldri tørketrommelen uten at kondensatoren er på plass.





NORSK

Hvis tørketrommelen ikke virker

▪ Feiltype	▪ Mulig årsak
▪ **Maskinen starter ikke:**	▪ Luken er ikke ordentlig stengt ▪ Maskinen får ikke strøm ▪ Tørketidsvelgeren er ikke riktig innstilt ▪ Vannbeholderen er full ▪ Startknappen er ikke trykket inn
▪ **Tørkingen tar lang tid eller vasketøyet blir ikke ordentlig tørt**	▪ Vasketøyet er dårlig sentrifugert ▪ Lofilteret i luken er tilstoppet ▪ Kondensatoren er tilstoppet ▪ Det er valgt skånetørking ▪ Romtemperaturen er for høy ▪ Det er innstilt feil program/tørketid ▪ For mye vasketøy ▪ Vannbeholderen er full
▪ **Det blir varmt rundt trommelen**	▪ Trommen er plassert i et for lite rom eller et rom med dårlig ventilasjon. Lukk opp døren / vinduet eller velg en annen plass

SERVICE OG RESERVEDELER

Når du bestiller service eller reservedeler, bør du kjenne tørketrommelens produktnummer, serienummer og modellbetegnelse, som du finner på dataskiltet.

Du ser dataskiltet når du åpner luken.

Modell: _____

Serienummer: _____

Produktnummer: _____

Innkjøpsdato:_____

GARANTI

Levering skjer etter kjøpsloven av 1.1.89, supplert med NEL's leveringsbetingelser.

Oppstår det problemer med produktet, bør henvendelse skje til forhandler hvor produktet er kjøpt.

Hovedkontor:

ELECTROLUX NORGE A/S
Spireavn. 14
Postboks 246 Økern
0510 Oslo
Telefon: 22 63 55 00
Telefax: 22 65 86 80

Sentral serviceavdeling/sentralt reservedelslager:

Vollebekkvn. 2, Risløkka
Postboks 92 Risløkka
0516 Oslo

Adm. og tekn. avdeling:	Telefon: 22 72 58 00 Telefax: 22 64 17 74
Bestilling service:	Telefon: 22 72 58 00 Telefax: 22 72 58 25
Bestilling reservedeler:	Telefon: 22 72 58 10 Telefax: 22 72 58 20

Tekniske data

YTTERMÅL:	høyde	850 mm justerbar + 10 mm
	bredde	600 mm
	dybde	600 mm
	dybde med åpen luke	1200 mm
ANBEFALT MAKSIMAL TØYMENGDE:	bomull	5 kg tørre klær
	syntetisk	2,5 kg tørre klær
	trommelvolum	108 l
ELEKTRISK TILKOBLING:	nettspenning	230 V, 50 Hz
	samlet effekt	2200 W, 10 Amp
FORBRUKSVERDIER:	bomull	3,64 kWh (5 kg skaptørt vasketøy)
	bomull	3 kWh (5 kg stryketørt vasketøy)

CE Dette apparatet oppfyller kravene i EF-direktiv 89/336/EØF, 73/32/EØF.

Vi forbeholder oss rett til endringer.

Installasjon

Utpakking / transportskader

Kontroller at tørketrommelen ikke er skadet. Eventuelle transportskader skal straks meldes til den som har ansvaret for transporten. Skader, feil og eventuelle manglende deler skal straks meldes til selgeren. Fjern emballasjematerialet slik at små barn ikke kan leke med det.
Alle materialer som er merket med symbolet ♺, kan gjenbrukes og bør derfor avleveres til en gjenbrukssenter.

Plassering av tørketrommelen

Tørketrommelen kan installeres på et plant gulv eller ovenpå en vaskemaskin. Trommelen skal i begge tilfeller stå i vater. Bruk vaterpass til å kontrollere dette. Eventuelle justering kan gjøres med de justerbare bena på maskinen. Sørg for at det er god ventilasjon under tørketrommelen. Luftinntaket må ikke blokkeres med klesplagg eller lignende.
Sørg for god at det er god luftgjennomstrømning gjennom grillen i sokkelen.

Tørketrommelen må derfor ikke plasseres på tykke tepper.

Viktig ved installering av kondenstørketrommel

- Utblåsningsluften fra tørketrommelen kan ha en temperatur på opptil +60 °C. Plasser derfor aldri tørketrommelen på et gulv som ikke tåler så høye temperaturer.
- Sørg for at romtermostaten i det rommet der tørketrommelen står, ikke er satt høyere enn +35 °C. For høy romtemperatur forlenger tørketiden og øker energiforbruket.
- Plassen rundt tørketrommelen skal være så støvfri som mulig.
- De justerbare bena må ikke tas av. Avstanden mellom gulv og tørketrommel er nødvendig for luftsirkulasjonen. Blokkert ventilasjon gir høyere temperatur inne i trommelen, noe som påvirker trommelens funksjon.

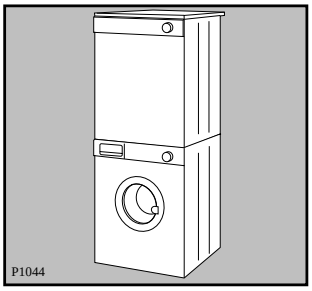
Elektrisk tilkobling

Maskinen leveres koblet 1-faset, 220-230V, 50 Hz, 2,2 kW totaleffekt.

Monteringssett for vaskesøyle

Ekstra tilbehør

Det er mulig å plassere tørketrommelen ovenpå en vaskemaskin med frontluke, men tørketrommelen må da skrues fast til vaskemaskinen. Til dette kreves et monteringssett, som kan bestilles hos forhandleren.



Tilkobling av avløpsslange

Dersom det finnes et gulvsluk eller avløp i nærheten av det stedet der tørketrommelen skal stå, kan kondensvannet ledes direkte ned i avløpet gjennom en avløpsslange, som du kan kjøpe hos forhandleren.

Slangen tilkobles på maskinens bakside på følgende måte:

- fjern slangeklemmen **A**;
- trekk lukkeslangen **B** av maskinen;
- sett avløpsslangen **C** på maskinen;
- spenn avløpsslangen **C** fast med slangeklemmen **A**.